



Escolma

XELA ARIAS  
SEN FRONTEIRAS

FOTOBIOGRAFÍA SONORA

UN PROXECTO DOCUMENTAL DE ARRAIANOS PRODUCCIÓN,  
COORDINADO POR ASER ÁLVAREZ

 XUNTA  
DE GALICIA



### SE ME ACONSELLO

centro de pallas este corazón esperto  
quixo ignora-los devastados  
e foi coma con tempo abri-los regatos e  
saíren ouveando as bestas ós camiños  
desconsoladas  
sen fillos  
para logo deitarse na raxeira  
cara ó último suspiro das luces  
regresarse  
e ablanda-los carreiros todos de puntillas  
coma un soño e logo un soño imposible  
despois un terrorismo de soños

—pero nada, aí—

...jo meu soño edificado  
cada instante que os fentos adormecen  
os detalles dos cristais!  
«que a realidade te acompañe»  
Entón descompoñe-los tránsitos discordes  
e é miña a viaxe  
que me recolle  
aínda  
despois de tódalas derrotas

—inexistentes—

*Denuncia do equilibrio* - Edicións Xerais, 1986

ST.

Arrolo



Tal e como menciona Chus Nogueira nas anotacións da *Poesía reunida* de Xela Arias: “As primeiras composicións da autora mostran polo tanto unha voz con vocación experimentadora, rica en cromatismos e dona xa duns trazos que sentaban as bases dunha poética singular no momento da súa escritura.” (Nogueira, 2018)

En 1986 Xela publica o seu primeiro poemario, *Denuncia do Equilibrio*, dentro da colección Vento Branco da editorial Xerais. Este libro, de edición moi coidada, recolle poemas publicados anteriormente pola autora ademais de incorporar ilustracións realizadas polo pintor Xosé Guillermo.

*Denuncia do equilibrio* supuxo unha innovación importante tanto polo aspecto físico do libro, como pola maqueta e polas ilustracións de Xosé Guillermo. Tamén pola súa temática, a denuncia de



aparentes ordes e aparentes equilibrios e especialmente pola ruptura da linguaxe que fai, pola innovación do verso e da linguaxe. Ademais é un libro moi urbano. (Nogueira, 2021)

É precisamente a cidade de Vigo a principios de 1980 a que supuxo unha importante influencia na obra de Xela Arias, pese a que “o nome propio da cidade só é mencionado unha vez nos poemas da autora, no segundo verso do poema “Érgome” publicado no número 3 de Katarsis en 1984” (Bragado, 2021)

Érgome  
e Vigo vai aínda durmido...

Susana Trigo, amiga de Xela neste tempo, recorda así a cidade:



Vigo era calquera vila desartellada da Transición, por veces bastante convulsa, inhóspita moitas tardes, onde a mocidade con inquedanzas literarias ou de calquera tipo tiñamos que procurar o noso propio alimento. Daquela simplemente era a curiosidade urxente por vivir, conquistar un mundo propio, tomar posesión de todas as horas do día e a noite e de todos os libros, pubs, músicas... (Trigo, 2019)

[...] O medio fórmanos e desde os sete anos a miña cultura é urbana, eduqueime xogando nun solar e logo de ir á escola nun arrabalde de Vigo, según estudos nun centro do Calvario que é un barrio tamén moi de cidade. Fixen vida de barrio, identifícome con ela, e resúltame moi interesante o que saia de alí. O urbano non é parte de min senón unha circunstancia da vida. (Arias, 1990)

[...] en Galicia se publica poca poesía. En esta década que vivimos la mayor parte de la poesía está perdida o desvirtuada. Esta viene muchas veces más mostrada en la música como el rock and roll que en los libros de poemas [...]. Hago letras para Desertores porque son amigos míos y colegas. (Arias, 1989)

Unha Palabra para Xela Arias

Xose Luís Méndez Ferrín  
Escritor e amigo de Xela Arias



Unha nova palabra ou maxia branca  
que destrúa incinere como agora  
eu fago de maxia e palabras cinzas  
algo premeditado  
que cumplo e é un tributo ó que me afago.

*Denuncia do equilibrio*  
*Edicións Xerais, 1986*



Cun par de metros, a distancia,  
observo as evolucións dos teus ollos, mans e  
pensamentos.  
Sei que debes aprender,  
que no gaño dos teus erros serás sabio.  
A distancia, observo que observas,  
que probas, vacilas e recolle-las certezas.  
Por moitas voltas da historia,  
así as ponlas dos bídalos arraícen mañá nas  
autoestradas,  
este es ti, meu fillo, e por sempre xa es  
o preferido dos deuses que eu admiro.

*Dario a diario* - Edicións Xerais, 1996

Unha Palabra para Xela Arias

Dario Gil  
Fillo de Xela Arias



Amosaba contradicións pola maternidade e a crianza. Pensei que os versos ían quedar na casa pero leunos outra muller que me animou a compartir a experiencia desta escrita con outras mulleres. Unha vez que o libro é editado e sae do entorno familiar, Darío pasa a ser calquer neno. (Arias, 1997)

O 10 de outubro de 1994 nace Darío Gil Arias, o fillo de Xela e Xulio. Durante o embarazo e os primeiros meses de vida do neno, Xela crea o seu terceiro poemario, esta vez arraigado nos conceptos de maternidade e da relación dela co seu fillo.

Marilar Aleixandre fará a seguinte reflexión acerca da obra:

O embarazo, a maternidade, non foron tradicionalmente materia literaria e menos materia poética. Como di Carme Riera, de todas as



viaxes existentes é precisamente a viaxe cara á vida, o embarazo, a menos literaria, a menos cantada na poesía. Unha análise das razóns desta ausencia excede o propósito destas liñas, aínda que sen dúbida a predominancia do falante lírico masculino debe ser unha délas, así como unha identificación da muller como obxecto máis que suxeito do poema, e principalmente obxecto de desexo, rapaza, doncela, carácter ideal que perdería co embarazo e a maternidade. Son as poetas estadounidenses como Anne Sexton e Sylvia Plath as que nos anos 60 introducen nos seus poemas o parto, a maternidade —e tamén a menstruación, o aborto— o que lle reportaría a Sexton diatribas de críticos que a acusaban de “recrearse nos aspectos patéticos e noxentos da experiencia corporal” (Aleixandre, 1997)

Busco o modo de te acompañar sen estorbo,  
que sexas ó meu carón feliz e creador  
de ti,  
de ti e mailo mundo que apañes.

*Dario a diario* - Edicións Xerais, 1996

[...] Convérteste tamén en personaxe desta historia, raíña parlante; emperatriz de sonidos guturais, invadida a túa vida de cueiros e biberóns, no fondo has de aprender unha nova linguaxe, produto da túa maior diversión e esa é que estás a transmitir. Darío é o teu diario, as túas contradicións, as túas equivocacións, ese desexo de acompañar sen estorbo, a túa transmisión da evolución dos pasos, da linguaxe dese ser algo de teu, que xa é el. (Romero, 1997)

Unha Palabra para Xela Arias

Lois Arias  
Irmán de Xela Arias

